

本報宣言

本報爲加國公堂之機關。前爲同德除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於言論方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年十月廿二日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, OCTOBER 22, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 12 No. 87 (號七八第卷二十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(三期星) 號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未八月三十日

閱報諸君須知

本報爲加國公堂之機關。前爲同德除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於言論方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

城埠致公總堂通告

啓者日前本總堂爲收贖公產既經各埠竭力輸將迄今公產已歸原主皆賴同人助襄之力惟總堂籌捐之規「凡加捐五元者懸三寸相片於總堂」加捐十元者懸四寸相片「加捐二十元者懸六寸相片另賞金牌」加捐三十元者懸一尺相片另賞金牌「捐銀由四十元以上除照三十元獎例外另行由該人之影照下分別叙功爲萬年流芳但各相片由各人拍照寄來凡各埠同人加捐在五元之例內者即將玉照寄來本堂以便彙裝鏡屏留爲永遠紀念特此通告

城埠致公總堂啓

民國八年十月十五日

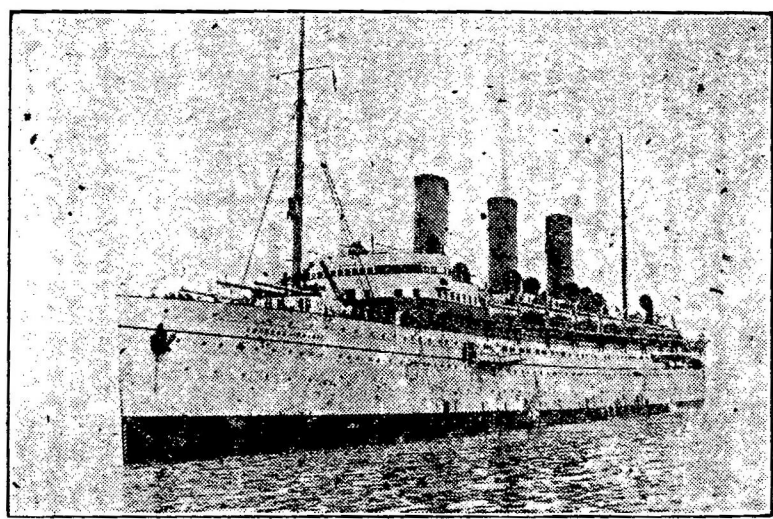
本館論說

慶祝大成至聖聖誕感言 (嵩)

吾國開化四千餘年。列聖相承。至孔子而文化大備。孔子固吾國立教之鼻祖也。溯生於周靈王二十一年。其時二龍繞室。五老降庭。麟獻玉書。天篤生聖子。繼衰周爲素王。後死而與於斯文者。無敢忘水源木本之思也。累代以來。於至聖聖誕之辰。與萬壽聖節同爲鄭重。流傳以至民國。邪說暴行又作。其流弊殆甚於春秋時之佛老。戰國時之楊墨者。間有奉行孔教。時人莫不予以老頑之徽號。豈知孔教沒。即人道亡。吾國同歸於盡。是則大陸可沉。而孔教不容稍減也。昨於八月十八日海外華僑學校。舉行紀念聖誕。

神州內地。反寂寂無聞。是豈禮失求野。學在四夷乎。抑孔聖欲居九夷之志。生平未償其願。二千餘年後至今始克償乎。吾於雲城二埠學校紀念孔聖誕辰。蓋不能不因之有感矣。教育思想。必與所處時代之思想。相共進行。中國自有史以來。變遷之速。未有甚於此時者。時會之遞遷。社會之基礎。因之搖動。大勢所趨。雖有智者無可爲力。然欲恢復昔時之狀況。失諸於泥古不化。欲泯沒先聖之遺言。又等於無根之木。今之言教育者。往往奢言歐化主義。日日言人格教育。職業教育。而忘其固有之人格教育。固有之職業教育也。是以因循數年來。每況愈下。非時機不治。即整頓難容。他人之良法美意。僅習皮毛。而吾國之流風善政。失其根本。最可恨者。至聖發祥之地。竟拱手而讓與倭奴。以禮教信義之邦。變而爲木屐賣淫之地。創迹伐檀之禍。又再見於今日矣。雖然其地雖亡。而大道未墜。值此新陳代謝之日。青黃不

四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

亞洲皇后十月三十號

滿提高十一月廿五

日本皇后十二月四號

俄國皇后十一月廿七

東亞總司理司徒施謹

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

MERCHANTS BANK

OF CANADA

部務事人華

行銀商工港香理代

Hastings and Carrall St. Vancouver B. C.

本銀行設立五十餘年資本豐厚營業穩固歷蒙 惠顧者所信許今開設華人事務部專辦華人儲蓄及一切銀業並聘用華人經理各事接洽異常便利且本行辦事手續敏捷凡關於銀行應辦之事俱可立即照辦如蒙賜顧請惠臨本行面議或由函磋商無任歡迎

●本行設在雲埠喜士定街夾卡路街

加屬子陣銀行謹佈

萬百四千壹共積公本資
家餘百三共行分

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓



委路慎大靴舖

▲代售 李高號男靴

易着 合脚 好樣

人皆悅待 實料 新式

久已馳名 不論大小

男女日用各靴皆備

定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,



(館旅大民三)

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視脩東事事需財不得不別故鄉走實洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在各屬鄒朗度埠暫作傭工連也不辰又陡疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似腸胱受濕經延醫多次數月以來絲纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥蒙訂藥來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健太勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲先生醫館寓金山大埠金李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都朗度弟吳春園恭

(盧信通氏西竺)

chuck cai904 Grant Ave San Francisco, (a) 7

中日對於山東問題之態度

巴黎電 最近日代表松井於訪日。目下日本政府對於美國何時批准和約不為介心。如有三大強國批准。日人即照和約而行。處理山東問題。美國上院議員洛治雖反對日人佔領山東。然我人與美人。均習聞其語。視為閑事。云云。訪員隨往見中國代表顧維鈞。詢以中國政見如何。顧氏答云。荷日人強佔山東。中國必力反對。蓋中國未承認。斷不許日人任意侵奪。

本埠新聞

磋商增給警察工值之款

本市警察。前要求增給工值。警差委員會將要求之始末。理由。致函于市會。故市會將函件呈出。公同討論。現議由市庫撥出公款一萬零一百六十元。作增給本市警察薪金之用。前因罷工風潮。本市動用公款萬餘元。此款又由本市担任。誠恐力不能支。此後望加政府允助此款。以分其艱。則現雖由本市暫為肩任。不致有後將不繼之慮云。

對酌約束幼童之議案

議員麥金氏。日前提議。凡十六歲以下之幼童。於夕間九點鐘。非有父兄同行保護。不許單獨行於街上。此事曾紀前報。昨將此事提議。麥金氏有事未遑與會。惟檢事長發表云。本埠未有權將此例通過。呈稟于省議會討論。或允將此例加入本埠條件。亦未可知。故將此例俟之下次開會磋商云。

談論中國近日情形

西人榮氏。由上海乘亞洲皇后輪前來本市。惟榮氏在滬居留日久。熟悉中國情形。昨談及中國近日之事。所云世界近有何等適合他物。中國人必然購買。運來中國。則價值極高。且出口貨極少。凡加拿大有合於時宜之物。到中國定能暢銷云。

輪船繫纜

亞洲皇后輪。昨禮拜一。五點三十分鐘抵埠。載來華客共二百七十三名。中有携同家眷者。乘此輪前往南美洲居住云。

嚴禁自由車充塞街道

自由車停頓。充塞街道。阻碍往來。已下令禁止。會紀前報。昨市會討論。市員斗經氏云。喜市定街。加蘭護街。阻礙往來。雲高華旅館。及各戲院門首。為往來之孔道。時見有自由車充塞。須勒令警差嚴為禁止。此後凡於日間下午。不許在此停頓。即有時不得不停頓者。不能過十分鐘之久云。

又吃了一驚

華人朱方。(譯音)駕一馬車。於昨禮拜一。行經四街二千號路。適有西人乘自由車前來。與華人馬車相撞。馬車傾覆。幸該華人心靈手敏。不受重傷。然亦一場大恐慌云。

火警彙誌

公衆醫院各醫士之住址。昨禮拜一。於深夜。不知因何失慎。致有火警。是時狂風驟起。十分驚惶。迅速電告消防隊前來。將火撲滅云。

加屬新聞

致公堂一週紀念慶典

山巴崙函云。月之十九號。(即昨禮拜日)午候。舉行一週紀念慶典。會長林立本君宣佈去年締造。與此次紀念理由。請全堂醵立。向國旗行鞠躬禮。其時遠近皆來。少長咸集。贊禮員馬典俊君。恭請來賓賓登演說。城埠致公總堂馬廷遠君。總堂代表林立榮君。達權總社代表歐陽湖君。相繼發揮。無非因時振興黨務之語。繼請雲埠致公堂李希賢君。培英社代表陳耀君。雲埠達權支社代表李希賢君。明以致公堂達才社代表陳宜棠君。大漢報代表陳松宗君。比云育才社代表馬典俊君。本埠致公堂董事何就君。次第發揮偉論。其中金玉其音。全堂無不動容。演畢鄭慶昌黃維迪兩君。答謝來賓。藹然而有文明之新氣象焉。然有文德不可無武備。由是文舞者有人。武舞者有人。舞象勺者又有人。要瑞獅。演雄拳。各逞所能。觀者人山人海。至下午五時半設筵賓主聯歡。與席者三百餘人。行旅酬之禮。至八時各盡歡而散。即晚大開洪門。招納新進士十一名。由馬廷遠君主持入會禮儀。宜講洪門歷史。再由趙芳椿君引新進者向五祖臺前行入會禮。觀於此我洪門之發達。如日升月恒者矣。

溫地辟致公堂支部啟事

詹陽曆十一月二日行本支部開幕典禮統請我各埠昆仲屆期 光臨指示

加拿大溫地辟致公堂支部拜

致公總堂佈告

茲將本堂籌備捐價還按捐項收到捐款芳名列
▲墨卡崙生昌號經手緣簿
胡 鴻二元 李 北元五 梁 滿 林炳德 胡世洪
胡 傑 葉 耀 李 連 (以上俱捐二元) 林 龍
馬 昌 李 命 (以上俱捐五毛)
▲匯銀者注意
本公司設在雲地崙士定街西端門牌六百二十六號專接理
滙兌生意凡滙往香港之銀兩均在香港上海銀行交款穩固
妥當取價相宜并有金錢兌換如華友光顧格外歡迎
●是日滙價每百元九拾六元 科路士公司啟
626 Hastings St. W. Phone 165 Vancouver B. C.

都朗度埠致公堂庚申年閣選

職員題名錄

正會長林道王(一百零八票) 副會長鍾文桂(九十五票)
正幹事李初獻(一百一十五票) 副幹事趙理(八十八票)
中文書記張錫教(一百一十票) 副書記許楚珩(九十五票)
西文書記李佛池 麥龍文 (同閣不分正副)
庶務科 趙 鉅 管勤張文質
核數 李錦龍 黃 贊 監督李雲漢
評議部長張豪
議員 張振炳 李世超 麥 重 鍾文續 甄 迪
黃 護 梁 永 麥衍盤 梁 盈 余 磅
鍾 結 李 雲 劉 煥 鍾美文 司徒俊椿
李初登 李耀雲 趙 賢 潘銳學 司徒俊燭
林心田 楊 林 李 保 趙 琳 黃佩南
許大暢 李進德 鍾 登 林 喜 張 德
麥 池 鄭 基

福善堂佈告

此屆在本埠執事已屆期。友友經已竣事。準本月三十號將各友友付亞洲皇后輪船運返香港。華善醫院轉寄石岐愛善堂。又每友友家屬以港幣五元給之。為養費。該項交與城埠香邑福善堂轉寄香港。本邑僑商會請其着人代派。並由該總堂分發函件。着先友親屬到石岐愛善堂認領。營葬。今請此間先友之親屬。亦函內地。友家人知照。勿延為盼。又先友陳交鄭保二名。未知係本邑何處人。如有知者。請即函告城埠福善堂辦理。因本邑先友之運返各事宜。已由該總堂辦理。用款則由本善堂支付。也今再將各先友姓名。鄉貫。登報。以供眾覽。

計開

五二號 陳華受 馬山人
五三號 林允兒 張家邊村人
五四號 羅 梅 良都沙洞村人
五五號 羅富彬 得都白沙灣人
五六號 孫玉澄 得都白沙灣人
五七號 鄭煒敬 石岐鄉人
五八號 馮妙潮 上坑村人
五九號 湯榮忠 得都白沙灣人
六〇號 陳德馨 庫充村人
六一號 孫熾彰 得都沙邊村人
六二號 郭計開 良都竹秀園人
六三號 黃 滿 良都區園仔人
六四號 孫普光 得都沙邊村人
六五號 陳煒庸 庫充村人
六六號 陳 交 未知何處人
六七號 鄭昌賢 得都沙邊人
六八號 梁 活 東鎮大字都龍穴頭村人
六九號 鄭品光 蟻頭村人
七〇號 劉天祥 隆都龍山角人
七一號 方經合 隆都溪浦村人
七二號 鄭 保 未知何處人
七三號 劉來福 良都寮後村人
七四號 方祖朝 隆都寮後村人
七五號 劉林慶 良都寮後村人
七六號 楊華友 隆都高文亭人
七七號 柳官遠 沙洞村人
七八號 劉潤培 良都寮後村人
八〇號 劉潤培 (以上代號字)
八年十月廿一號 雲高華埠香邑福善堂謹佈

本會館代本埠西人公家醫院捐款第二次芳名

葉生二百元 憲政會百元 金利源百元 致公堂五十元
三和加捐銀五十元 陳 順五十元 陳耀宗三十五元
簡思二十元 同安棧十元 梁遠可廿元 葉求茂廿元
瑞英昌加捐銀廿元 廣萬生二十元 馬才二十元
呂利就廿元 朱基廿元 李益廿元 興盛園廿元
楊春洪十五元
萬勝隆 加拿大 源生泰 華益棧 胡裔 泰生号
陳 燎 葉曉初 溫金日 萬益号 曹麗谷 林德沃
高錦加捐銀十員 大漢公報 梁雲 李樹榮 李 曉
方榮漢 達權社 鄭榮光 上洲藥房 朱廣煒 李常雅
(以上各十元) 資來八元
黃昂湛 甄 田 黃雲晃 陳 早 梁 晃 源來棧
孫正邦 廣和隆 黃紀儒 蔣逸琴 梁安隆 梁 旺
徐德興 阮麗朝 瑞和號 曹美定 朱耀卿 岐山公司
鄭修福 陳明雁 楊燦吟 廣興祥 李 韶 曹子財
董 圖 梁 華 黎 詠 林 文 李 紹 張 夏
林舉任 林 岳 張 傑 謝汝振 陳大昌 廖 高
黃 芳 孫 昌 萬生和 同昌隆 黃景昭 同春堂
雷維愛 蔣 寬 楊 昌 李 楊 林 李 芳 名利棧
周耀初 永興號 楊 昌 楊 昌 楊 昌 楊 昌 楊 昌
李里核和興號 李里核和興號 李里核和興號 李里核和興號
曹桂芳 信昌号 陳玉蘭 林 龍 林 立 寬 林舉授
林德燭 馬 樞 林學政 蘇 河 蘇 錫 仁 蘇 挺 生
黃民生 黃寶賢 蘇 錫 仁 蘇 錫 仁 蘇 錫 仁 蘇 錫 仁
鄭修亮 何日揚 永安藥房 加捐二元 源泰號 兆源昌
(以上各三元) 黃節章 黃德 鄭榮 (以上各一元五)
黃信傑 賈路旅館 振興公司 廣 生 雷 紹 謙益
蔡 林 鄧鴻隆 均祥盛 均益和 梁 盛 葉 琪
朱 均 鄧面黃 馮昌勝 陳明鉅 三昌衣館 瑞芳號
楊福林 楊均衡 楊慶甜 楊丹照 楊 日 曉 蘇 文 聰
楊金樹 馬恒兆 吳調俊 楊 潤 楊 心 楊 心 楊 心
楊本樹 馬 本 善 吳 仁 楷 潤 記 號 蘇 新 貴
蘇沃祿 簡 榮 馮道作 何百喜 朱 光 樹 梁 應 福
李修文 朱由謙 楊貴恒 林榮派 李 亦 起 朱 煥 德
衛國多 李照初 楊 香 雷 雷 伍 煥 時 雷 勝
雷 球 美隆棧 方 漢 羅 鴻 彬 黃 來 光 譚 達 利
黃牛仔 曾榮記 黃 文 榮 李 煜 鄭 順 譚 達 利
譚 晃 李雲閣 李 宗 常 李 宗 榮 林 少 棠 李 美 鴻
李森學 劉 萬 劉 社 德 劉 社 德 劉 社 德 劉 社 德
趙不渡 趙善秋 和興隆 (以上各二元)
李 渠 李 論 李 初 洋 麥 述 聖 李 成 結 李 達 其
李來照 廖 偉 置 伍 三 利 伍 時 昌 鄭 安 鄭 晃 聲
鄭慶燦 徐耀嗣 黃家湘 張植培 宴瓊林 黃 合
陳 旋 振興公司 蔡 添 鄧 港 隆 蔡 林 黃 合
高振錦 高 瑞 高田綸 余毓祺 李北維 林賢槐
林德紀 林善榮 劉 是 漢 利 安 和 楊 俊 其 楊 耀 宏
董 林 曹潤清 曹全昇 沈協明 劉協培 鄭廣聲
廣方幹 鄭煒培 鄭家豐 (以上各二元)
梁 添 梁廷謀 鄭煒聲 (以上各一元五)
伍明仁加捐一元二五 (未完) 雲地中華會館謹啓

工商銀行是日(每百)九十五元五

金山昌勝公司

本公司專辦新式材料貨真價實杭蘇杭織品等件... 總代理黃軫章新到歐美廚書每部定價四元五付費在外

恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染癩癬廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法採用不過數樽而該疾幸得掃除... 民國七年二月十五號 英屬厘厘埠衣館馬漢上言

服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒前弟結婚一年陽事軟弱曾食西人藥並無功效... 民國七年二月十五號 市加咕埠弟薛平上言

張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危殆萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其狀虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝 民國七年十一月二十號 美國加省島伴張椿振合家九口暨同人恭頌

岐山公司新張廣告

啟者本公司設在加蘭路一千八百五十五號即往那拿卡站左邊專做中西飲食生菓菜生菓并在大律師金林榮... 電話：3080

啟者本號為最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暑均合衛生不論長短期租貨均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待 雲埠打街門牌二一五十八號 電話：(失磨) 29260 司理人李樂李錦同啟

啟者本店開設域多利埠非市街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎祈注意是荷 本舖(講線二貳五二)(信箱五壹七 民國五年十一月一日 利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

啟者本號為最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暑均合衛生不論長短期租貨均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待 雲埠打街門牌二一五十八號 電話：(失磨) 29260 司理人李樂李錦同啟

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲埠華埠打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男女浴室房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如蒙歡迎招待安當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼 威德時慶一八九五 司事人江贊祐啟

腎精固本丸

此丸專治男婦虛弱... 每盒五元

廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

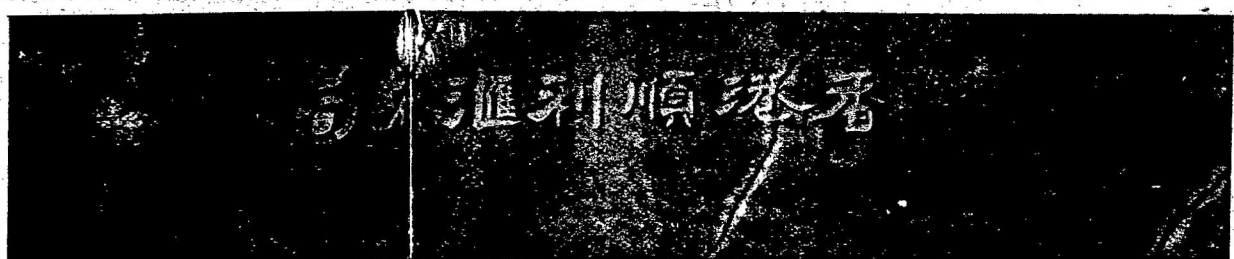
廣告 祥興廣 遷舖

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往武百七十八號開張專辦中西福食各江味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能定議候

電話 (詩吟) 二一六六零

溫高華 廣興祥 司人關耀崇 啓



源利金

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞細布送禮糖菓紙料炮竹磁器漆器唐書書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴鞋短膠靴等

舖在片打東街門牌七十七號

(誠報詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

通信

局兌滙利順港香
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

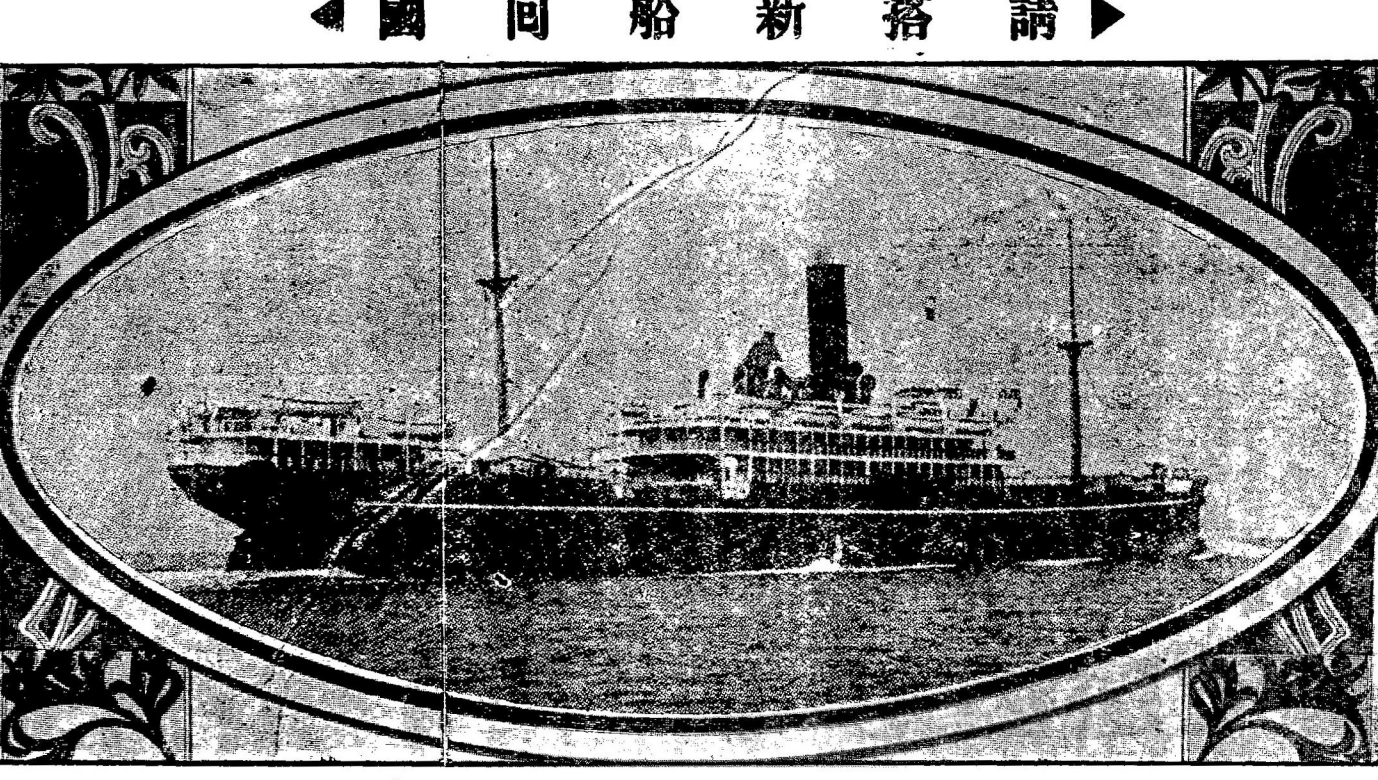
我國僑胞在國外者甚多，因交通不便，匯款回國，往往感到困難。本號特設滙兌部，專辦滙款，手續簡便，匯費低廉，且可隨時匯款，不致延誤。凡我僑胞，如有滙款回國者，請向本號接洽，定必竭誠服務，以期便利。

本號設在片打東街門牌二百三拾六號，電話二一六六零。

各代 埠 人 二 致 公 堂

溫高華 廣興祥 司人關耀崇 啓

Yusen Kaisha S. S. Co.
Nippon Kaisha S. S. Co.



民國七年由域埠開行新船期

鹿島丸 三月廿二日
香取丸 四月廿二日
鹿島丸 六月二日
香取丸 六月二日
鹿島丸 七月十二日
香取丸 七月十二日

伏見丸 八月五日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

士丹達有大幫麻包出賣

本公司有大幫各款麻包出賣，價格低廉，歡迎各界光臨。地址：溫哥華，電話：二一六六零。

仁和公司 YAN WO Co.

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本號專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留意是荷

陳其勝先生 外科醫官辦到生草樹樓上客棧 接洽客商來往如蒙光顧請向陳其勝先生接洽

咸水埠陳松宗 陳江耀 啓

正脾胆

海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

保安堂 BOW ON TONG CO.

11 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

五洲大藥房

本藥房專辦各國名藥，批發零售，一律歡迎。地址：溫哥華，電話：二一六六零。

新到 華英字典

中西文廚書寶鑑每部六元
華英字典每部四元五
華英字典每部一元五

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

金山華英(圖)書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製空印圖章(貨單印便函索即寄)貴客光顧請向本公司接洽

電話：二一六六零

廣泰昌廣告 Kwong Tai Chong CO.

P. O. Box 674 Sey. 3910
140 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本公司專辦自由貨車發售該車能載噸重之物此車最合商戶運送或個人適意之用且價銀比諸別車能載噸貨車極廉每日計車，甲品又極省約有合意者請親到面議並詳細剖晰一切或現銀或充銀期均從其便

加蘭護夾必列街門牌一二九一號線失無

二七三又二七四

Dixon Motors Ltd. Phone Sey 273, 274
Authorized Ford Dealers 1291 G arville Cor. Drake
VANCOUVER, B. C.

狀師廣告

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

媽乎臣大狀師

旅(安)(客)棧 LOYAN ROOM

255 Georgia Street East
Tel. Sey 9852
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽窗舖潔淨燈火輝煌頗為利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰子佈

●●●青島改設公共租界消息

張勳有復任巡閱使說

南京學生主張再請願

本館電話「詩麼九一七匹」
周耀初影相館主人披露

啟者現為歐戰牽動航行遠東輪船日少
交通不便由是本公司去月與花旗中國
郵船公司司事等訂立約章凡華客同唐
可由域多利埠搭本公司輪船運至花旗
大埠即轉搭中國郵船公司船回國由大
埠各行順經日本上海准期廿六天到港
曾經雙方議定照行在本公司定必依期
接駁在他公司亦必料理妥當榮旋同胞
諸君欲由日本上海香港等處上埠隨在
皆宜該船佈置美備清潔通爽極合衛生
茶水福食異常豐足招待週到該船重率
一萬五千噸且航行穩固不怕風浪船費
相宜僑梓諸君留心光顧是荷

乃羅船由
域埠十一月八號

大埠十一月十五號
域埠十二月六號

南京船由
大埠十一月九號
域埠十二月廿二號

差拿船由
大埠十二月廿七號

頭等位銀 二等位銀
大艙位銀八十六元五毛五

雲高華代理人 乾豐號馬大諱
域多利埠總代理 永祥源馬樞俊
同昌馬達 同啟

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次
現身如蛇皮癢極難當頭面浮腫似若紅雲餅類內而
速計限十元則必真先生處以藥治之醫聖三體拜

●●數年扯氣 幸賴醫好

秘真氏先生醫好弟數年眼病前
餘幾乎不能見續由兄弟留心細
心與高用良思思寺青衫又應治

一本號向來娶聖香港匯單見

本號向來接理香港滙單現兼
接滙大小金錢返港及內地均
能妥交此佈

雲高華金利源林德紹啓
香港順利號

▼○▲請辦合時新貨

本号新到金英芳水仙花頭糯米熇荔
枝乾槐枝乾罐頭糖薑顧綉翎毛檯山
各欸時花絲巾西磁杯碟凡送西人冬
節各器俱備並有新到各欸臘味大帮
生油以應外埠客商預辦起見特此佈
聞

閏七月吉日 雲高華埠金利源謹佈

家兄黃鼎章指示速付赤銀一十上茶丸並用法單信依其所定

未見功蒙朋友指示即付赤銀壹
生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾

瘰癧冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其瘰
四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治理其瘰核大者鬆浮

▼○▲華僑猛醒發奮救國
 大丈夫當雄飛于環球之上安能俯首聽命于列強天下之事
 不進則退急起直追競爭進步君等豈未聞乎由小陸而進大
 陸由大陸而進大大陸英屬加拿大域多利劉天雄代理
 郵寄中西各項貨物雜品器用藥材書籍萬樣堪能轉運送上
 惟違禁物恕未能也交易不拘銀錢多少一律歡迎
 L. N. Wing On 2017 Douglas Street,
 Victoria B. C. Canada

得 心 快 捷 自 由 車
 FOR HIRE
 37½ Pender St. E. Phone Sey. 1839
 VANCOUVER, B. C.

迎來送往自由車快捷無倫
 此普通之所知也心靈手敏
 管車人操縱自如心曠神怡
 搭車者起居自在此車號之
 特色也況無論雨雪晨昏有
 呼必應實取交遊利便其值
 極廉務週致以待人廣招徠
 而克己倘蒙光顧立備馳驅

●均益和店代理
 門牌二十七號半
 喊線(矢無)一八三二

得 心 自 由 車 廣 告

廣東新聞

●●●思故夫投井自盡

昨日六時許。城內迴龍里。紫霞巷隔鄰。忽有少婦。投井自盡。幸為同居察覺。出外喊警。幫同拯救。一縷香魂。不至逕赴龍宮而去。其時觀者人山人海。該婦年華廿許。芳姿綽約。查其投井緣由。係思夫情切。故迫而出此。俗稱「門女」。又名守青娘。夫故後始回承服者。當其夫死之日。聞報失驚。即已染有精神病。回故夫門。未及一月。即送去癲狂院醫治數月。聞該婦由醫院回舍未久。癡念復萌。故又演此悲劇云。

●●●電車公司積極進行

粵城電車路。自伍商呈准批准承辦。與政府訂立合同。轉奉交通部核准立案。即於月之六日簽字後。現該公司對於各項手續。積極進行。限於十月一號起。八個月內。即將馬路築成以便開辦。連日已將報費分期繳交。刻計交到市政公所提收者共已有二十萬元。今日亦有第二批交到云。

●●●省會要聞彙誌

省議會以議員謝元堪。提議咨請重申法令。嚴禁營縣清鄉勒繳線費一案。經於八月廿八日開會討論。均謂此項線費均當禁革。以除積弊。經付案表決。多數贊同。昨已咨請督軍省長查照。議員林中棟等。因本省六年度決算及八年度決算。及八年度預算。經本會議員林超南提議。咨請省長交議。旋准咨覆以六年度決算。暨八年度預算各項表冊。均未撥財政廳編造送署。已令飭照案編造。但議員林超南於本年七月廿一日提出後。距今已閱月餘。議會開會在即。而該案尚未交議。究竟省長不將決算預算案交議。係據何理由。謹依法提出質問。省議會議員葉衍基。提議咨請取消舊籍籍法承辦廣州市電車路一案。本月二十七日開會討論。余謂伍籍籍以現任法部司長。而兼為商行之為電車公司營業。顯與官吏服務令相違。議決咨請省長立行取消以維法紀。省長已令行市政公所即便查明議復以憑核辦云。

●●●四川請任命財警兩廳長

成都來電云。廣州軍政府財政會議鑒。四川全省警務處處長兼省警察廳廳長一職。查有鈞府副官長張羣。精明幹練。應變有方。堪以署理。代理四川財政廳長劉詠閣。詳職。查有前代四川政務廳長曾寶森。辦事勤能。富有經驗。堪以代理。除由省長委任各該員先行署代外。理合陳請鈞府明令分別署委。以重職守。而事責成。楊庶堪叩。謹印。

●●●陸蘭清再編砲隊一營

統帥陸蘭清改編砲隊。業將一營支配成立。惟尚有兵額溢。故復呈請編為砲隊。由統帥部管轄。昨奉批准。委陸林為該隊隊長。

●●●加拿大籌辦香山公醫院募捐分處

▲第十五期各善士認捐列

- 林煥廷 連雨香 羅鴻彬 楊霖光 (各十元)
杜銳文 黃煥濱 黃紹經 陳官暢 劉繼容 楊茂興 (各五元)
湯錦田 林月松 雷才服 林贊韶 劉景宗 朱伍秀 (各二元)
楊銳華 蕭本和 林容安 郭瀚芬 鄭嘉廷 (各二元)
張勳 梁文好 梁秉東 方鏡湖 梁萬道 陳煥芳 (各一元)
梁仲傳 連秀華 (各一元)
梁表禮 梁永焯 黃宋 (各十元)
羅禮鏡 梁端煒 譚清明 歐官賢 嚴漢海 梁贊昌 (各五元)
羅庸彬 李協榮 李萬勝 張開榮 梁耀堂 梁迎祥 (各五元)
何廣 余松興 梁和 梁松實 (各五元)
林榮輝 一元 林茂偉 雷順 林錦華 陳官勝 (各二元)
- ▲有自由貨車發賣
啓者本號有自由貨車發賣價銀極相宜至有能載兩噸重貨自由車更為合式且世界上最利用此等車價銀二千二百五十元如有合意者先交銀六百元隨後以次遞充務使買者滿意望垂青者到本號細看便知詳悉也加蘭護街門牌一千二百九十四號
Traffic Truck Factory Branch, 1294 Granville St., VANCOUVER, B. C. Douglas Hayes, Mgr.

●●●旅加五美公所第五任職員一覽表

- 自反正以來盜賊沖橫為商者失業于市行旅裹足于途農不安于田政府保民而鞭長莫及是以各鄉聯團自治自衛而本團亦同時成立然寒暑往來光陰過幾何時瞬息五週矣同人雖寄居異域懷桑梓猶切今迭接故鄉驚聞學堂被劫學生被擄之慘狀吾人輕卸責任乎經是月十二日舉行五週年紀念兼秋季聚餐及職員交代典禮以繼進行茲將新任職員列後
- 團長 李發富 議長 李來伯 文事科 丘海籌 梁邦亮
交際科 李常賢 幹事 司庫員 李常梓 核算員 丘發多
幹事 李常賢 幹事 羅得溢 余享 丘賢在
評議員 李來任 丘發念 羅 張 羅 社 羅 祥
李常雅 李其銘 羅 軒 羅 銳 李常佐
李連其 丘厚賀 李 岳 梁廷謀 李發賀
梁廷植 梁應福 李 永 梁邦悅 丘營途
羅彭年 余兆中
▲茲將雲島二埠同志樂助本團經費列左
李發富八元 梁煥南五元 李來伯 余 令 李常雅
羅富軒 梁廷見 (各三元)
梁邦亮 梁應細 李常賢 梁邦廣 李永發
余扶中 余 享 羅傳孫 丘發多 羅倫棹 李來任
梁應福 李常佐 羅仕銳 羅德九 余柳中 來羅旅館
(各一元) 梁邦悅 梁廷植 李常安 李其銘 丘厚賀
丘棟材 羅倫彬 羅煥軒 羅彭年 羅業祈 李 岳
李發賀 李豪德 李三元 李連其 丘海籌 羅 社
(各五元) 丘賢在 丘榮途 羅得溢 (各七毛五)
羅 結 羅連勤 丘達生 李華華 李常本 丘發令
梁廷發 丘登沃 丘發念 羅傳杰 (各二毛五) 潘隱元五
Eng. Men Society 430 Dunley Ave.

中國工商銀行 (香港)
啓者本銀行特派總書記林天木君來美聯絡僑胞增招股本並考查各埠情形酌設通匯處以擴充滙兌營業雲雲機關幸蒙各界僑胞贊助已於去歲成立開辦以來營業日盛信用日興現在林君因雲埠基礎已定特再出遊加東各埠仰我愛國僑胞於林君抵埠之日鼎力協助踴躍附股是所切禱各事請俟林君到時當面接洽或函詢雲埠本行總通滙處辦事員曹桂芳君亦可
(下 如 址 住 文 西 行 本)
TIENMU K. LIN
(Sectry I. & C. Bank Hong Kong)
P. O. Box 20 VANCOUVER, B. C.

和昌 WO CHONG & CO.
P.O. BOX 672
882 Ramage Street
New Westminster B. C.
啓者本公司專辦各埠鮮菜中西瓜菜薯仔雞鴨發行如蒙僑胞賜顧物美價廉仰祈留意焉
舖在偏打街門牌第壹百廿五號 (電話) 五一八六
Chan Lee Co. 135 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
溫哥華順利公司披露

龍鳳禮餅
本書信局與香港容記棧通融辦理接滙香邑各埠金銀書信快捷妥當如蒙惠顧仰祈留意
司理劉壽康啓

注意注意欲除煙毒請看
鄙人駕到英屬懸壺數月所秘製之藥水其功用非常久為烟界者所推許藉此藥水戒斷引大不乏人各埠寄來購辦時有小暇之勢飲此藥水者無一不稱美非若苦口安談無論引之輕重登門就戒限兩禮拜之間將煙引癖除于無形服此藥水順工無倦勞之苦更無各疾而發生若僑胞染有煙患不防前來試之以知鄙人不謬之言倘欲買藥水祈將門牌並銀赤寄來定必從速付上決無阻悞
藥水價目 二錢引每樽貳元 三錢引每樽三元
總發行處企化街門牌二百四十九號 雷夢熊戒煙社
代售處廣萬生 郵費每樽銀二毛 買者自理
Kwong Man Sang 218 Keefer St. VANCOUVER, B. C.
協勝公司
Hip Sing Co. 236 Pender St.
美國醫學博士前任廣東陸軍醫院院長公立學校校長公醫學堂教務長雷休授胞弟夢熊披露

新到冬各羊毛衫褲 時款鞋靴襪帽衣箱皮袋 各種留聲機器各樣唱碟
民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮堪堪堪堪者情之本店自見乎此茲為我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴襪帽等尤為選擇合色以便僑胞購買如蒙光顧請至表歡迎
舖在細街九十四號開張
司事人盤祥啓

義泰
本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品又房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
舖在細街五百一十二號開張
司事人盤祥啓

華高雲
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

協和安
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

利僑自快車公司 LACO TAXI SERVICE
Phone Sey 4611 13 Pender St. W. VANCOUVER, B. C.
啓者本公司自置快車自由快車專利便僑無拘日夜閒遊往來隨時應命價格相宜如蒙光顧請照電話失磨四六一一通知是荷
車停片打街西端門牌拾叁號保安堂門首現任管車者黃三才
利僑自快車公司特啓

陳穎川總堂頒發徵信錄佈告
本堂第四第五兩期數目經印發徵信錄佈告頒寄各埠諸昆仲得悉倘有未及周知祈付信來取以便寄上惟前發之錄部尚有未繳到者務希竭力投捐并將錄部早日寄回是所切禱
第五期捐款更正
謀理、昇盛、齊好、宗發、福貴、雲意、文齊每名捐銀廿七元
民國八年十月八日
加拿大 雲高華 陳穎川總堂啓

二埠致公堂通告
啓者本堂曾於歲初發出勸捐簿為募集鉅款收贖公產事迄今已閱年餘矣惟向發出各埠之簿間有未見繳回者又各昆仲曾在本堂認捐之款亦有未見繳交者故特登報通告統請各埠未繳之簿簿據誠助助於月內迅速繳回至各昆仲曾在本堂認捐之款亦乞於月內如數繳交俾得以應收贖而重公產謹佈區區希希亮察 二埠致公堂同人謹啓

寄藥郵費
買者自理

腎者為一身之根本。乃陰陽水火存焉。欲陰之宗筋繫焉。及其一動一靜皆藉其水火之氣。精血之力。以司其權衡也。惟男子在少時。多不以衛生為寶。費放縱。色慾耗損。精乃水火之氣。亦因之而涸竭矣。是以少見面黃瘦弱。腰軟陽痿頭眩。眼花腎冷遺精。夜便餘滴。交合無力。久而無子。此皆腎虧之見證。倘不急求培補。根枯葉落。將不遠矣。本醫士所製此丸。敢誇奇効。有此疾者。急宜治之。

內外科醫生趙禮彬包醫瘡科花柳雜症自製膏丹丸散發售

本醫館設在加拿大太寒高華埠廣東街二十號門牌問症買藥照下列西文住址賜函寄件郵費買者自理英屬一毛九仙各
國二毛五仙

Chu Lai Bun, 20 Canton Street

VANCOUVER, B. C. Canada,

Canada

438 Main St. VANCOUVER, B. C.

本軒精製
中西字箋
巴圖章及
印色墨水
箋巴字粒
如蒙同胞
光顧價銀
格外從廉

留意茲畢慶
讚許并各用
啓者本公司
ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連十加亮光

欺加十連燈久馳名荷蒙華商
 亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰
 公司啓

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS

After The Sun
 Comes Moore Light

A Satisfied World.

Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER
& REGINA

絨專做男女西裝而且工
作精美包合身材同胞光
顧格外歡迎
舖在喜市定東街門牌
二百七十三號即皇家
大戲園對面是也

通信處
Chow Lee
1717
Gouvernement St.
Victoria, B.C.

以扶危救急普救世人為宗旨自丁酉廣中藥學堂傳事畢業後久
 為全胞信服特於興城建立藥局兼充藥堂藥料活人良
 多重重一時及來遊安藥局花柳求醫者屢蒙春藥奇症妙
 重則中西法參用究病源者不論男女老幼症症神效
 投藥則所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽喉痛眼目
 發噪喘症瘡毒花柳奇症雜症一切婦科小兒科跌打
 刀傷等症在如有外埠遠近難來者皆可將受理理由列明通
 應服各症并學堂選經眼藥膏藥酒外埠每樽加郵費
 花柳斷根丸每樽立止牙痛散每樽立止氣壯痛散每樽
 白濁斷根丸每樽立止跌打還魂丸每樽立止小兒驚風散每樽
 扯脫斷根丸每樽立止內傷吐血汁每樽立止脫氣喘散每樽
 壯陽補腎膏每盒立止來自國本丸每樽立止肺癆活命汁每樽
 風濕筋痛汁每樽立止來自國本丸每樽立止肺癆活命汁每樽
 通身血毒藥膏每盒立止此藥專治一切瘡毒紅丸每樽一元
 出面蘇風紅雪血藥每料廿元 書信藥費另加附付來函

生堂
 李鶴儒內外方脉萬城多利埠安和堂

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東
道上等藥材正式製茸玉桂
有良工精心製淘熟藥膏
價定必從廉無論遠近取

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲南華寧廣東馬六甲四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式家茸玉桂家正號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製炮熟藥堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上▲本堂林強巨醫為▲講錄矢磨三六二七 本堂主人告

外科
醫生
林弼臣

本醫生研究外科經歷多年向先祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而畧舉數端以証予言之不謬各梓里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就醫者可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症配○從速付上以應○到回春焉

▲◎▼恭頌大國手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都保持窮罔效累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅

鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林強臣先生外科聖手重重叠叠覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腌癰由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質体相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃彙俾同病者知津而問焉

台山雷學敬頌

▲
◎
▼
恭頌外科良醫

啓者予向在魯埃崙操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途車偶然失慎跌下被車轆由右肩輓過輾斷肩井骨并

傷數處此時均不省 事鮮無從口而出管車人覩此形狀惶
惶萬分即將此事載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還
魂止痛散隨訂湯劑外敷駁骨藥計醫不滿一月將骨續回舉
動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之
聖手也予感先生之德特誌數言于報章畧謝微忱兼告患跌
打者知所問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然

各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風濕所服葯劑水總不應驗隨即出埠親到林弼臣先生就

診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先

矣因感 先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者
知所求醫焉 旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼林弼臣先生善治刀傷

將斷卽求 林弼臣先生調治蒙敷以葯未不旬日已全瘳耳
靈効亦卽常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世

靈動刃如宵斗懸分五族海之衝詔謁興言和光在茲并作
之有此患者知所問津焉耳

旅雲恩邑陳開敬頌

Kueneng (hai) Tong 4 Canton St Vancouver B C

曹統新
內方外脉

治奇難怪症并贈救急獨步良方書偷各僑胞或有
 屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
 遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
 址聯來或者辨症或者訂方或者付藥或取膏丹丸
 散從速付上決不延誤
 寓舊金山大埠及臣街開
 十六號
 Sun 796 Jackson St San Francisco Cal

●●我唔信敢就要罰

啓者弟患小腹痛掣氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割制如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠辰臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義
出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒全

〇〇幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出坤父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

●●顯出我華醫手段

弟在稔爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機生
足由三層墜下二層凸出左俾脚眼較骨串主立報燕梳館搶
寫口供卽入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理
三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚萬痛要扶雙棍又住

夾底畧能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多着弟出
用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作
入醫院將兩湯脚割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘

元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費卽念一醫
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再

醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形
求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫

以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館
其總理差商央用青藥該公司允肯願支藥費先生遂出其

段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常

多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

張郁祖傳內外方脈醫癰瘋癰瘰癧風癱疫疰奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年凡於仲景書陀詣書無不精心揣摩其中金匱要略尤爲精熟誠可
濟濟世之慈航飲時之寶筏者也本醫生見已在本埠惠西里門戲所醫各症收效如神中西人士
咸致函稱頌或登報贊賞不勝枚舉然尤無見本埠各巷里偶染各症不能親臨就診束手待斃
深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用浦救常懷搜羅祖傳之良方與別不同
加以精心炮製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉



蔡元春應念花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍貴靈藥參配鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷精虛體倦陽事不舉艱於嗣嗣女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫暖腎氣復元努力擴張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十耄老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質虛弱遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血助貌豐肥其有功於衆庶慈黎生良非淺鮮同胞賜顧自應從速希圖永久永垂芳是荷

強種自來精

定價
 每一樽銀二元五
 每三樽銀六大元
 發客另議

(郵費另加)
 美國每樽加士担費毛貳
 外國每樽加士担費毛四

參茸三鞭補腎丸 每盒銀二元
 龜鹿二仙固真丸 每盒銀二元
 有夢遺精固本丸 每盒銀二元
 無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀二元
 加料揭被合歡膏 每盒一元五角

法有子求

總發行所
 HOO WING HERB CO.
 926 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.

總發行所
 947 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取
從廉接酒香港番信銀兩快捷異常代理日
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡
域多利英昌隆司事人啓
李進

本藥房在廣州金門都板街門牌一百四十三號開張包露花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

新到
黃軫章 歐美厨書每册四元半
麻糖製造法每册二元
(厨書之特色)

除軫章所考究著作外并參酌多數著名庖人兼搜羅各國厨書如英、美、德、法、意、中、日、俄、瑞典、猶太、愛爾蘭、西班牙、荷蘭等國、共卅餘家繙釋加成統計二千餘款并指明製罐頭糖菓瓜菜菓膏火腿臬酒卑酒病人餐以及凡厨夫所應製者無不備錄兼印有圖畫餐單款式厨工企檯搭船車種種問答并將油糖酒米什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究稍曉華英文者閱之莫不了然

書籍九散
俱全
中藥房專售各種
中藥房啓

欲買好玉桂者請來

昔人言曰補羸重玉生本草稱能補命門真火益陽陰治痼冷沉寒可知玉桂效用速且大正吾人僑居異國水冷土寒更不可少也獨玉桂地道出產以安南惟最而市上雜陳良歹莫辨殊令買者意馬心猿惟家叔立仲祖及父皆販玉桂巨商總發行所始創於安南會安大眉山林福安號再設分棧於香港永樂街林棠記貨真價實遠近馳名今爲推廣生意直由安南揀選上貨大帮寄來着弟代售發行零沽價皆取廉以期福利僑胞焉倘蒙賜顧可照下列住址付來無悞

Leun Hing Fong 9½ Canton St

雲高華埠片打街東門牌壹百零貳號 常樂波館林利啓

利 照 恒 恒
記 恒 恒
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油饅菜米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

司理人鄭華照謹啓

華埠
 永安藥房
 云哥
 WING ON CO.
 32 Pender Street West
 VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂生草藥料各名家膏丹
丸散各樣俱全并有自製化痰止
咳藥薑發行新張伊始取價從廉
貴客光顧大表歡迎

▲舖在片打西街門牌三十二號

▲電話（詩麼）二四零四

司事人 葉君邦 葉金樹全啓

雲高暉五洲大藥房發行
ENG CHOW Co, 104 Pender St. E. VANCOUVER, B.C

此藥之功用能補氣血壯筋骨益精神
亦酒之功古人謂酒爲天之美
祿民有以也本主人紹杜康之
妙法巧造香醪和以太牢之肉
液滋補合宜使人飲之醉而神
愉醒而得益舒暢快樂體魄康
強此所以本藥房牛肉衛生酒
爲當世劉伶所推重也此酒一
兩合以二兩牛肉之汁故飲酒
一兩即有兼食二兩牛肉之功
也以缺質補葯妙法泡製氣味
醇香全無辛燥之弊順喉適口
兼有利腹之能誠與他家葯酒
大不相同也 諸尊賜顧請認
明五洲大藥房牛肉衛生酒方
是上等美味有益之酒也
每樽原庄一元双料元五外埠
函購即日付寄車費貴客自理
雲高畔五洲大藥房發行
der St. E. VANCOUVER, B.C.



新到花旗白光電燈胆其燃心堅固耐用確與別家不同價錢較他家更為公道茲將考數價錢開列于下

另數	每支價銀
十号	三毛五仙
十五号	三毛五仙
廿五号	三毛五仙
四十号	三毛五仙
五十号	三毛五仙
以上買三支價銀壹元	
六十号	四毛
七十五号	七毛五
一百号	一元一五
百五十号	一元七五
二百号	二元三五
三百号	三元四五
四百号至一千号另訂	
粉底不映眼每个加五仙	
多購批發價銀另議	

以上治症不過舉其大畧此丸補腎而無提陽之弊補火仍有溢水之功因其重用參調劑得宜故丸服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體魄強壯諸病不染誠補腎之靈丹強種之要藥也

(服法)早晚每服一錢重症每服二錢溫水吞下



萬應靈丹

樣盒每盒二元半
大盒每盒十元
小盒每盒五元
雙料每盒廿元



五洲藥房 發售留聲機器廣東唱碟印目錄函索即送

五洲藥房

花柳聖藥

自製靈丹妙藥

救世靈丹 妙藥 救世靈丹 妙藥

救世靈丹 妙藥 救世靈丹 妙藥

花柳聖藥

除毒 除毒 除毒

除毒 除毒 除毒 除毒 除毒 除毒

除毒 除毒 除毒 除毒 除毒 除毒

花柳聖藥

除毒 除毒 除毒

除毒 除毒 除毒 除毒 除毒 除毒

除毒 除毒 除毒 除毒 除毒 除毒

萬勝隆

Man Sing Lung Co.

Phone Sey. 1431

92 Pender St. East

Vancouver, B.C.

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.

Phone Sey. 4067

Ladies & Gent's Tailors

234 Hastings St. E.

Vancouver B.C.

葉成記

SING KEE

891 Columbia St. P. O. Box 655

New Westminster, B.C.

廣生

Kwong Man Sang

218 Keefer Street

VANCOUVER, B.C.

劉日初醫生自製靈丹妙藥

劉日初醫生自製靈丹妙藥

劉日初醫生自製靈丹妙藥

溫金有律師

W. A. Cumyow Offices

201 & 202 Molson's Bank

Building 150 Hastings St. E.

Vancouver, B.C.